Velké kované saténové očkoploché klíče CrV (DIN 3113A)

Očkoplochý klíč 23 mm, CrV saténový rovný – GEKO G11223

Model: GE1222_G11223 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Speciální kovaný očkoplochý klíč GEKO G11223 v atypickém rozměru 23 mm (mezi 22 a 24 mm) z chrom-vanadiové oceli (CrV) v matném saténovém provedení! Nepostradatelný u japonských a asijských strojů a vozidel (výpustné a kontrolní zátky diferenciálů a převodovek Subaru/Toyota/Mazda/Mitsubishi), hydraulických rozvodů, plynových přípojek a palcových spojů 29/32".

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G11223 (GE1222_G11223)
Rozměr klíče	23 mm (otevřené ústí 23 mm + očko 23 mm – speciální servisní rozměr)
Norma provedení	DIN 3113 tvar A / ISO 7738 / ISO 1711-1
Očková hlava (DLE FOTO!)	Masivní 12hranné kované očko vyhnuté o 15°

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G11223 (GE1222_G11223)
Rozměr klíče	23 mm (otevřené ústí 23 mm + očko 23 mm – speciální servisní rozměr)
Norma provedení	DIN 3113 tvar A / ISO 7738 / ISO 1711-1
Očková hlava (DLE FOTO!)	Masivní 12hranné kované očko vyhnuté o 15°
Otevřená čelist (DLE FOTO!)	Přesně obrobené ústí 23 mm vyosené o 15°
Profil dříku (DLE FOTO!)	Dlouhý rovný eliptický dřík s laserovým logem GEKO®
Materiál	Zápustkově kovaná a kalená chrom-vanadiová ocel (CrV)
Povrchová úprava (DLE FOTO!)	Matný saténový chromnikl
Specifické aplikace 23 mm	Zátky převodovek a diferenciálů japonských vozů, banjo šrouby paliva/hydrauliky, plyn
Výhoda přesného rozměru	Zabraňuje stržení nízkých 23mm zátek diferenciálů nevhodným 24mm klíčem!
Legislativní shoda	GPSR (EU) 2023/988
Balení	1× očkoplochý klíč 23 mm CrV saténový GEKO G11223

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. 12hranné očko 23 mm (15°)** – Bezpečné uvolnění nízkohlavých 23mm zátek převodovek a diferenciálů bez smeknutí!
- **2. Otevřená čelist 23 mm (15°)** – Boční nasazení na hydraulická, plynová a vodárenská šroubení 23 mm.
- **3. Dlouhý eliptický dřík CrV** – Poskytuje velkou páku i ve stísněném prostoru pod podlahou vozu.
- **4. Saténový povrch** – Neklouže v rukavicích od převodového oleje.
- **5. Vyhnutý krček očka (15°)** – Chrání prsty nad žebrováním skříně diferenciálu.
- **6. Náběhové zkosení 12hranu** – Přesné usazení na šestihran 23 mm.
- **7. Masivní čelisti otevřeného ústí** – Šetrný stisk mosazných i ocelových matic.
- **8. Zaoblené hrany dříku** – Pohodlný silový tah.
- **9. Laserové značení GEKO®** – Jasné rozpoznání atypického rozměru 23 mm.
- **10. Antikorozní ochrana CrNi** – Odolnost vůči převodovým olejům GL-4/GL-5 a vlhkosti.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

NÍZKÉ 23MM ZÁTKY DIFERENCIÁLŮ NIKDY NEPOVOLUJTE ČTYŘIADVACÍTKOU KLÍČEM! – Nízká hlava zátky (často jen 4–5 mm) se 24mm klíčem okamžitě ohlodá do kulata!

U PŘEVODOVEK A DIFERENCIÁLŮ VŽDY NEJPRVE POVOLTE HORNÍ NALÉVACÍ ZÁTKU A TEPRVE POTÉ SPODNÍ VÝPUSTNOU! – Pokud byste vypustili olej a horní zátka nešla povolit, zůstane vůz nepojízdný bez oleje!

ZAJISTĚTE ZVEDNUTÉ VOZIDLO PEVNÝMI PODPĚRAMI! – Nikdy nepracujte pod heverem.

NENASTAVUJTE KLÍČ TRUBKOU! – Pracujte plynulým ručním tahem.

NOSTE NITRILOVÉ/PRACOVNÍ RUKAVICE A OCHRANNÉ BRÝLE! – Převodový olej dráždí pokožku i oči.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Změřte šestihran zátky či šroubení a ověřte přesný rozměr 23 mm.
2. Očistěte okolí zátky diferenciálu od zaschlého bláta, aby nečistoty nenapadaly dovnitř.
3. Zkontrolujte bezvadnou čistotu 12hranu očka G11223.
4. Připravte si novou hliníkovou nebo měděnou těsnicí podložku zátky.
5. Otřete dřík klíče do sucha.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Přiložte 12hranné očko 23 mm klíče G11223 těsně k čelu nízké zátky, jednou rukou přitlačte hlavu očka v ose zátky a druhou rukou spoj plynule uvolněte.
2. Na hydraulických a plynových maticích 23 mm pracujte otevřenou čelistí vyosenou o 15°.
3. Vždy přidržujte protikus šroubení druhým klíčem, aby nedošlo k ukroucení trubky.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Zátky v hliníkových skříních převodovek dotahujte s novým těsněním přiměřeným momentem (cca 35–45 Nm).
5. Po práci klíč důkladně otřete od převodového oleje.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Otírejte saténový chrom do sucha po každém použití.
Pravidelně	Skladujte v suché zásuvce mezi rozměry 22 a 24 mm.
Pravidelně	Chraňte čelisti před nárazy.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Očko klouže z velmi nízké zkosené hlavy zátky	Náběhové zkosení u extrémně nízké 3mm hlavy zátky	Přitlačte očko pevně palcem druhé ruky do osy zátky během celého záběru.
Únik plynu/kapaliny po montáži 23mm převlečné matice	Staré vymačkané ploché těsnění	Vložte nové certifikované těsnění a dotáhněte bez přetažení.
Zápach sirného oleje GL-5 na klíči	Zbytky hypoidního oleje	Odmastěte klíč čističem brzd.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Očkoplochý klíč 23 mm, CrV saténový rovný – GEKO G11223**
Typové označení / Model: **GE1222_G11223** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Očkoplochý klíč 23 mm, CrV saténový rovný – GEKO G11223

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3113
- ČSN ISO 7738
- ČSN ISO 1711-1

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.